

<p style="text-align: center;"><b>TABUĽKA ZHODY</b>  <b>návrhu zákona s právom Európskej únie</b></p>	
---	--

<p>SMERNICA Európskeho parlamentu a Rady 2013/33/EÚ z 26. júna 2013 , ktorou sa stanovujú normy pre prijímanie žiadateľov o medzinárodnú ochranu (prepracované znenie)</p>	<p>1. Zákon č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 245/2008 Z. z.)</p> <p>2. Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia dopĺňajú niektoré zákony</p> <p>(ďalej len „návrh“)</p>
--	--

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Čl. 14 O: 1 V: 4	Členské štáty nesmú odmietnuť stredoškolské vzdelávanie len z toho dôvodu, že maloletá osoba dosiahla plnoletosť.	N	Zákon č. <b>245/2008</b> Z. z.	§: 2 P: c)   P:ag)   P:d)        § 160	Na účely tohto zákona sa rozumie  c) žiakom fyzická osoba <b>vo veku najviac 26 rokov,</b> ktorá sa zúčastňuje na výchovno-vzdelávacom procese v základnej škole, strednej škole, v škole pre deti a žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami a základnej umeleckej škole; <b>žiakom je aj fyzická osoba od 27 rokov veku, ktorá sa zúčastňuje na výchovno-vzdelávacom procese v nadväzujúcej forme odborného vzdelávania a prípravy,</b>  <i>ag)</i> účastníkom výchovy a vzdelávania fyzická osoba od 27 rokov veku, ktorá sa zúčastňuje na výchovno-vzdelávacom procese v základnej škole, strednej škole, škole pre žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami alebo v základnej umeleckej škole,  Na účely tohto zákona sa rozumie  d) uchádzačom fyzická osoba, ktorá má záujem o výchovu a vzdelávanie v škole alebo v školskom zariadení podľa tohto zákona,  <i>ag)</i> účastníkom výchovy a vzdelávania fyzická osoba od 27 rokov veku, ktorá sa zúčastňuje na výchovno-vzdelávacom procese v základnej škole, strednej škole, škole pre žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami alebo v základnej umeleckej škole,	Ú		GP-N	

					Na účastníka výchovy a vzdelávania sa vzťahujú ustanovenia tohto zákona okrem § 55a ods. 9 v rovnakom rozsahu ako na žiaka.				
Čl. 14 O:2	Prístup k vzdelávaciemu systému sa nesmie odložiť o viac ako tri mesiace odo dňa podania žiadosti o medzinárodnú ochranu maloletou osobou alebo v jej mene. V prípade potreby sa maloletým osobám poskytnú prípravné kurzy vrátane jazykových kurzov s cieľom uľahčiť ich prístup k vzdelávaciemu systému a účasť v ňom, ako sa stanovuje v odseku 1.	N		<p><b>§ 146</b></p> <p><b>O: 3</b></p> <p><b>O: 4</b></p> <p><b>O: 5</b></p> <p><b>O: 6</b></p>	<p>(3) Pre deti cudzincov sa na odstránenie jazykových bariér organizujú základné a rozširujúce jazykové kurzy štátneho jazyka.</p> <p>(4) Deti žiadateľov o udelenie azylu, deti azylantov, deti cudzincov, ktorým sa poskytla doplnková ochrana, <sup>82)</sup> zaraďuje do príslušného ročníka riaditeľ školy po zistení úrovne ich doterajšieho vzdelania a ovládania štátneho jazyka najneskôr do troch mesiacov od začatia konania o udelenie azylu, deti odídencov <sup>82)</sup> najneskôr do troch mesiacov od začatia konania o poskytnutie dočasného útočiska. Z dôvodu nedostatočného ovládania štátneho jazyka možno dieťa podmiennečne zaradiť do príslušného ročníka podľa veku; <b>na zaradenie do nižšieho ročníka sa vyžaduje informovaný súhlas zákonného zástupcu alebo zástupcu zariadenia.</b></p> <p>(5) Pre deti žiadateľov o udelenie azylu v azylových zariadeniach, ktorých školská dochádzka podľa tohto zákona je povinná, kurzy základov slovenského jazyka odborne a finančne zabezpečuje ministerstvo vnútra.</p> <p>(6) Jazykové kurzy pre deti cudzincov môže organizovať aj iná právnická osoba alebo fyzická osoba <del>po získaní akreditácie.</del><sup>84)</sup></p> <p><del>Poznámka pod čiarou k odkazu 84 znie:</del> <del><sup>84)</sup> Zákon č. 386/1997 Z. z. o ďalšom vzdelávaní a o zmene zákona Národnej rady Slovenskej republiky</del></p>	Ú			
			<p><b>Zákon č. 245/2008 Z. z.</b></p> <p><b>Návrh Čl. V</b></p>						

					č. 387/1996 Z. z. o zamestnanosti v znení zákona č. 70/1997 Z. z. v znení neskorších predpisov.				
Čl. 14 O:3	Ak prístup k vzdelávaciemu systému, ktorý je stanovený v odseku 1, nie je možný kvôli osobitnej situácii, v ktorej sa maloletá osoba nachádza, dotknutý členský štát ponúkne v súlade so svojim vnútroštátnym právom a praxou iné formy vzdelávania.	N	<b>Zákon č. 245/2008 Z. z.</b>	§ 23	<p>Formy osobitného spôsobu plnenia školskej dochádzky a povinného predprimárneho vzdelávania sú</p> <p>a) individuálne vzdelávanie, ktoré sa uskutočňuje bez pravidelnej účasti na vzdelávaní v škole podľa tohto zákona (ďalej len „individuálne vzdelávanie“),</p> <p>b) vzdelávanie v školách mimo územia Slovenskej republiky,</p> <p>c) vzdelávanie v školách zriadených iným štátom na území Slovenskej republiky so súhlasom zastupiteľského úradu iného štátu, ak zastupiteľský úrad iného štátu oznámil ministerstvu školstva, že vydal súhlas na zriadenie školy, ktorá sa nevedie v sieti škôl a školských zariadení podľa osobitného predpisu,<sup>8)</sup></p> <p>d) vzdelávanie v školách, v ktorých sa uskutočňuje výchova a vzdelávanie podľa medzinárodných programov na základe súhlasu ministerstva školstva,</p> <p>e) individuálne vzdelávanie v zahraničí,</p> <p>f) podľa individuálneho učebného plánu,</p> <p>g) vzdelávanie v Európskych školách.<sup>26a)</sup></p> <p>Poznámky pod čiarou k odkazom 8 a 26a znejú:</p> <p><sup>8)</sup> § 16 zákona č. 596/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov.</p> <p><sup>26a)</sup> Dohovor, ktorým sa definuje štatút Európskych škôl (oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 597/2004 Z. z.).</p>	Ú		GP-N	
				§ 24 O:2-10	<p>(2) O povolení individuálneho vzdelávania rozhoduje riaditeľ školy v rámci rozhodovania o oslobodení žiaka od povinnosti dochádzať do školy podľa osobitného predpisu. <sup>27)</sup> O povolení individuálneho vzdelávania žiaka, ktorý sa pripravuje v systéme duálneho vzdelávania, rozhoduje riaditeľ školy po súhlase zamestnávateľa, u ktorého sa tento žiak pripravuje. Individuálne vzdelávanie sa povoľuje</p> <p>a) žiakovi školy, ktorému jeho zdravotný stav neumožňuje účasť na vzdelávaní v škole,</p>				

					<p>b) žiakovi základnej školy,</p> <p>c) žiakovi, ktorý bol vzatý do väzby alebo je vo výkone trestu odňatia slobody, ktorému nemožno zabezpečiť účasť na vzdelávaní v škole dlhšie ako dva mesiace.</p> <p>(3) K žiadosti o povolenie individuálneho vzdelávania podľa odseku 2 písm. a) zákonný zástupca alebo plnoletý žiak priloží vyjadrenie všeobecného lekára pre deti a dorast <i>alebo odporúčania zariadenia poradenstva a prevencie</i>. Vzdelávanie žiaka zabezpečuje škola, ktorá rozhodla o povolení individuálneho vzdelávania, a to v rozsahu najmenej dve hodiny týždenne.</p> <p>(4) Vzdelávanie žiaka, ktorému bolo povolené individuálne vzdelávanie podľa odseku 2 písm. b), zabezpečuje zákonný zástupca žiaka osobou, ktorá spĺňa kvalifikačné predpoklady vysokoškolského vzdelania druhého stupňa ustanovené pre učiteľov príslušného stupňa základnej školy.</p> <p>(5) Žiadosť zákonného zástupcu o povolenie individuálneho vzdelávania podľa odseku 2 písm. b) obsahuje</p> <p>a) meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo a miesto trvalého pobytu žiaka,</p> <p>b) ročník, prípadne polrok a obdobie, na ktoré sa má individuálne vzdelávanie povoliť,</p> <p>c) dôvody na povolenie individuálneho vzdelávania,</p> <p>d) individuálny vzdelávací program, ktorého princípy a ciele vzdelávania musia byť v súlade s princípmi a cieľmi výchovy a vzdelávania podľa tohto zákona,</p> <p>e) popis priestorového a materiálno-technického zabezpečenia a podmienok ochrany zdravia individuálne vzdelávaného žiaka,</p> <p>f) meno a priezvisko <i>a písomný súhlas</i> fyzickej</p>				
--	--	--	--	--	---	--	--	--	--

				<p>osoby, ktorá bude uskutočňovať individuálne vzdelávanie žiaka, ktorému má byť povolené individuálne vzdelávanie, a jej doklady o splnení kvalifikačných predpokladov,</p> <p>g) zoznam <b>edukačných publikácií</b>, ktoré budú pri individuálnom vzdelávaní žiaka používané,</p> <p>h) ďalšie skutočnosti, ktoré majú vplyv na individuálne vzdelávanie žiaka.</p> <p>(6) Žiak, ktorému bolo povolené individuálne vzdelávanie, koná komisionálne skúšky v kmeňovej škole. Komisionálne skúšky vykoná z príslušného učiva každého povinného predmetu za každý polrok. Na základe výsledkov komisionálnej skúšky vydá škola vysvedčenie, ak tento zákon neustanovuje inak.</p> <p>(7) Pri rozhodovaní o komisionálnej skúške podľa odseku 6 riaditeľ školy zohľadňuje zdravotný stav žiaka.</p> <p>(8) Žiak, ktorému bolo povolené individuálne vzdelávanie podľa odseku 2 písm. a) na základe odporúčania všeobecného lekára pre deti a dorast <b>alebo zariadenia poradenstva a prevencie</b> z dôvodu zdravotného <del>znevýchodnenia</del> <b>stavu</b>, nevykonáva komisionálnu skúšku. Pedagogický zamestnanec, ktorý zabezpečuje vzdelávanie žiaka, polročne predkladá riaditeľovi školy písomnú správu o postupe a výsledkoch výchovno-vzdelávacej činnosti so žiakom, na základe ktorej po prerokovaní v pedagogickej rade školy sa vykoná hodnotenie <i>vyučovacích predmetov a správania</i> žiaka.</p> <p>(9) Na konanie komisionálnych skúšok podľa odseku 6 sa vzťahujú ustanovenia § 57.</p> <p>(10) Kontrolu úrovne kvality výchovy a vzdelávania pri individuálnom vzdelávaní vykonáva Štátna školská inšpekcia podľa osobitného predpisu.  <sup>7)</sup> Kontrolu odbornopedagogického a materiálno-technického zabezpečenia výchovy a vzdelávania a ochrany zdravia žiaka vykonáva kmeňová škola. Z tohto dôvodu je zákonný zástupca povinný umožniť</p>			
--	--	--	--	--	--	--	--

Návrh  
Čl. V  
Zákon  
245/2008  
Z. z.

					<p>vstup a vykonanie kontroly poverenému školskému inšpektorovi a poverenému zamestnancovi kmeňovej školy.</p> <p>Poznámky pod čiarou k odkazom 7 a 27 znejú:  <sup>7)</sup> § 13 zákona č. 596/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov.  <sup>27)</sup> § 5 ods. 3 písm. d) a ods. 4 písm. b) zákona č. 596/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov.</p> <p><b>§ 24</b>  <b>O: 11</b>  <b>P: a)-</b>  <b>d)</b></p> <p>(11) Povolenie individuálneho vzdelávania žiaka riaditeľ školy zruší</p> <p>a) na základe žiadosti zákonného zástupcu žiaka alebo plnoletého žiaka,</p> <p>b) ak zákonný zástupca žiaka neplní podmienky individuálneho vzdelávania podľa tohto zákona,</p> <p>c) ak žiak na konci hodnotiaceho obdobia neprospeľ,</p> <p>d) na základe odôvodneného návrhu hlavného školského inšpektora alebo povereného zamestnanca kmeňovej školy</p> <p><b>§ 24</b>  <b>O:12-</b>  <b>14</b></p> <p>(12) Riaditeľ školy rozhodne o zrušení povolenia individuálneho vzdelávania do 30 dní od začatia konania a zároveň zaradí žiaka do príslušného ročníka základnej školy. Odvolanie proti rozhodnutiu riaditeľa o zrušení povolenia individuálneho vzdelávania nemá odkladný účinok.</p> <p>(13) O povolenie individuálneho vzdelávania žiaka podľa odseku 2 písm. c) môže požiadať aj príslušný ústav, v ktorom bol žiak umiestnený podľa osobitného predpisu. <sup>28)</sup> Vzdelávanie žiaka zabezpečuje škola, ktorá rozhodla o povolení individuálneho vzdelávania, a to v rozsahu najmenej dve hodiny týždenne. Pre žiadosť príslušného ústavu sa ustanovenia odsekov 4 až 10 použijú primerane na základe písomnej dohody medzi riaditeľom školy a riaditeľom ústavu.</p> <p>(14) Zákonný zástupca uhradza fyzickej osobe, ktorá uskutočňuje individuálne vzdelávanie žiaka podľa odseku 2 písm. b), finančnú odmenu.</p>				
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

					Poznámka pod čiarou k odkazu 28 znie:  <sup>28)</sup> Napríklad zákon č. 221/2006 Z. z. o výkone väzby v znení zákona č. 127/2008 Z. z., zákon č. 475/2005 Z. z. o výkone trestu odňatia slobody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.				
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

#### LEGENDA:

V stĺpci (1):

Č – článok

O – odsek

V – veta

P – číslo (písmeno)

V stĺpci (3):

N – bežná transpozícia

O – transpozícia s možnosťou voľby

D – transpozícia podľa úvahy

(dobrovoľná)

n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje

V stĺpci (5):

Č – článok

§ – paragraf

O – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (7):

Ú – úplná zhoda (ak bolo ustanovenie smernice prebraté v celom rozsahu, správne, v príslušnej forme, so zabezpečenou inštitucionálnou infraštruktúrou, s príslušnými sankciami a vo vzájomnej súvislosti)

Č – čiastočná zhoda (ak minimálne jedna z podmienok úplnej zhody nie je splnená)

Ž – žiadna zhoda (ak nebola dosiahnutá ani úplná ani čiast. zhoda alebo k prebratiu dôjde v budúcnosti)

n.a. – neaplikovateľnosť (ak sa ustanovenie smernice netýka SR alebo nie je potrebné ho prebrať)

V stĺpci (9)

GP – A a) až g): goldplating je identifikovaný

GP – N: goldplating nie je identifikovaný